

*THEOT The Book of Susanna (found in the Book of Daniel) in EMML38*

Ff. 150v—151v

For the books of the Daniel cycle, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Hiwot Samuel, Ashlee Maslik, Jonah Sanford, Steve Delamarter, Qidist, Dejene, and Sarah Vulcan. Draft 4,
Transkribus; Draft 5, Steve Delamarter; Draft 6: Demeke Berhane; Draft 7: Delamarter and Berhane.

*Nota Bene*: The images can be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/201880> (starting at image 154)

DanASus: 01 ወሀሎ ፩ብእሲ ዘይነብር በባቢሎን ዘስሙ ኢዮአቄም

DanASus: 02a ወአውሰበ ብእሲተ እንተ ስማ ሶሰና ወለተ ኬልቅዩ

DanASus: 02b ወሠናይት ይእቲ ጥቀ ወትፈርህ እግዚአብሔርሃ

DanASus: 03 ወአዝማዲሃኒ ጻድቃን እሙንቱ ወመሀርዋ ለወለቶሙ ኦሪተ ሙሴ

DanASus: 04a ወኢዮአቄምሰ ምታ ውእቱ ባዕል ጥቀ ወቦዓፀደ ሐምል ጎረ ቤቱ

DanASus: 04b ወይመጽኡ ኀቤሁ አይሁድ እስመ ውእቱ ይከብር እምኵሎሙ

DanASus: 05a ወአስተርዓዩ ፪ረበናት እምሕዝብ መደልዋን በውእቱ ዓመት እለ በእንቲኣሆሙ

DanASus: 05b ነገረ እግዚአብሔር ከመ እምባቢሎን

DanASus: 05c ወፅአት ኃጢአት እምረበናት መደልዋን እለ ይብሉ ነዓቅቦሙ ለሕዝብ

DanASus: 06 ወእሙንቱሰ ይጸመዱ ቤተ ኢዮአቄም ወይመጽኡ ኀቤሁ ኵሎሙ እለ ይትኴነኑ።

DanASus: 07 ወእምዝ አቲዎሙ ሕዝብ ጊዜ ቀትር ትበውእ ሶስና ወታንሶሱ ውስተ ዓፀደ አቅማኅ ዘምታ

DanASus: 08 ወይሬዕይዋ ረበናት ኵሎ አሚረ ሶበ ትበውእ ወታንሶሱ ወፈተውዋ

DanASus: 09 ወሜጡ ልቦሙ፤ ወገፍ(ት)ኡ አዕይንቲሆሙ ከመ ኢይነጽሩ ሰማየ ወኢተዘከሩ ኵነኔ ጽድቅ

DanASus: 10 ወክልኤሆሙ አፍቀርዋ ወኢተናገሩ በበይናቲሆሙ ዘውስተ ልቦሙ

DanASus: 11 እስመ ኃፍሩ ነጊረ ጊጋዮሙ ወይፈቅዱ ይስክቡ ምስሌሃ

DanASus: 12 ወይጸንሕዋ ኵሎ አሚረ ይርከብዋ

DanASus: 13 ወይቤ ፩ለካልኡ ተንሥእ ንእቱ ቤተነ እስመ ጊዜ ምሳሕ ውእቱ ወኃለፉ ወተፋለጡ በበይናቲሆሙ

DanASus: 14a ወተሠውጡ ወተራከቡ ኅቡረ ወተናጸሩ ክልኤሆሙ

DanASus: 14b ወሶቤሃ ተናገሩ ፍትወቶሙ ወተዓደሙ ጊዜ ይክሉ ረኪቦታ በባሕቲታ።

DanASus: 15a ወእምዝ እንዘ ይጸንሕዋ መዓልተ ቦአት ሶቤሃ ሶስና ከመ ዘልፍ ምስለ ፪አዋልዲሃ።

DanASus: 15b ወፈተወት ትትሐጸብ በውስተ ገነት እስመ ሐፈወት።

DanASus: 16 ወአልቦ ህየ ወኢመኑሂ ዘእንበለ ፪ረበናት እንዘ ይጸንሕዋ ወይትሐብኡ

DanASus: 17 ወትቤሎን ለአዋልዲሃ ያምጽኣ ላቲ ቅብዓ ወይዕፅውዋ ኆኅተ ገነት ወትትሐፀብ።

DanASus: 18a ወገብራ በከመ አዘዘቶን ወአፀዋ ኆኅተ ገነት

DanASus: 18b ወወፅኣ እንተ መፍልስት ከመ ያምጽኣ ዘአዘቶን፤

DanASus: 18c ወኢርእያሆሙ ለረበናት እለ ይትኃብእዎን

DanASus: 19 ወወጺኦን እልክቱ አዋልዲሃ ተንሥኡ እልክቱ ረበናት ወሮጹ ኀቤሃ

DanASus: 20 ወይቤልዋ ናሁ ዕፅው ኆኅተ ገነት ወአልቦ ዘይሬእየነ ንፈቱ ንስክብ ምስሌኪ ኦሆ በልነ

DanASus: 21 ወእመ እኮሰ ናስተዋድየኪ ከመ ረከብነ ብእሴ ምስሌኪ ወበእንተዝ ሰደድኪ አዋልደኪ እምኀቤኪ፤

DanASus: 22a ወበከየት ሶስና ወትቤ ተመንደብኩ እምኵለሄ እመሂ ገበርኩ እመውት።

DanASus: 22b ወእመሂ ኢገበርኩ ኢይድኅን ወኢይካል አምለጦ እምእዴሆሙ

DanASus: 23 ይኄይሰኒ ኢገቢርየ እደቅ ውስተ እዴሆሙ እምአአብስ ቅድመ እግዚአብሔር

DanASus: 24 ወአውየወት ሶስና በዓቢይ ቃል ወአውየዉ ረበናት ምስሌሃ

DanASus: 25 ወሮጸ ፩ወአርኃወ ኆኅተ ገነት

DanASus: 26 ወሰሚዖሙ አውያታ በውስተ ገነት እለ ውስተ ቤታ። ወወፅኡ በጊዜሃ ወሮጹ እንተ መፍልስት ይርአዩ ዘኮነ፤ ወኮነ

DanASus: 27a ሶበ ተናገሩ እልክቱ ረበናት ዘንተ ነገረ ተኃፍሩ አግብርቲሃ ጥቀ ወአዝማዲሃ

DanASus: 27b እስመ ግሙራ ኢተሰምዓ ዘከመዝ ነገር ላዕለ ሶስና።

DanASus: 28a ወበሳኒታ ተጋቢኦሙ ሕዝብ ኀበ ምታ ኢዮአቄም

DanASus: 28b ወመጽኡ እልክቱ ረበናት ፪ምስለ ልቦሙ

DanASus: 28c ዘዓመፃ ከመ ይቅትልዋ ለሶስና። ወይቤሉ በቅድመ ሕዝብ

DanASus: 29 ወለአኩ ኀበ ሶሰና ወለተ ኬልቅዩ እንተ ይእቲ ብእሲተ ኢዮአቄም ከመ ቅምጻእ ወውእተ ጊዜ ፈነዉ ባቲ

DanASus: 30 ወመጽአት ሶስና ምስለ አበዊሃ ወደቂቃ ወኵሉ ነገዳ

DanASus: 31 ወሶስናሰ ላህይት ጥቀ ወሠናይት በራእያ።

DanASus: 32 ወአዘዙ እልክቱ ዓማፅያን ይክሥትዋ ርእሳ ከመ ይጽገቡ እምላህያ ወከሠትዋ

DanASus: 33 ወበክዩ አዝማዲሃ ወሰብኣ ወኵሉ ዘየአምራ።

DanASus: 34 ወተንሥኡ እልክቱ ፪ረበናት ማእከለ ሕዝብ ወአንበሩ እደዊሆሙ ላዕለ ርእሳ ወይእቲሰ

DanASus: 35 እንዘ ትበኪ ነጸረት ሰማየ እስመ ተወከለ ልባ በእግዚአብሔር።

DanASus: 36a ወይቤሉ እልክቱ ፪ረበናት እንዘ ናንሶሱ ውስተ ገነት ባሕቲትነ ወቦአት ይእቲ ብእሲት ወ፪ገዛዒሃ ወእላንቱሰ

DanASus: 36b ዓፀዋ ኆኅተ ገነት ወወፅኣ ወሖራ እስመ ፈነወቶን ለአዋልዲሃ

DanASus: 37 ወመጽአ ኀቤሃ ወሬዛ እምእደ ይትኃባእ ወሰክበ ምስሌሃ

DanASus: 38 ንሕነሰ ውስተ መዓዝንተ ገነት ርኢነ ኃጢአቶሙ ሮፅነ ኀቤሆሙ

DanASus: 39a ወረከብናሆሙ እንዘ ይሰክቡ ኅቡረ፤ ወንሕነሰ ሎቱ ስዕናሁ እኂዞቶ

DanASus: 39b ወአምሰጠነ እስመ ይኄይለነ ወአርኃወነ ኆኅተ ገነት ወወፅአ፤

DanASus: 40 ወኪያሃሰ አኀዝናሃ ወተስእልናሃ ወመኑ ውእቱ ብእሲሁ

DanASus: 41 ወኢያይድአተነ ወአምንዎሙ ዓውድ እስመ ረበናተ ሕዝብ እሙንቱ ወመኳንንት ወኰነንዋ ትሙት።

DanASus: 42a ወአውየወት ሶስና በዓቢይ ቃል ወትቤ

DanASus: 42b አአምላክ ዘለዓለም ዘተአምር ኅቡእ ወዘተአምር ኵሎ ዘእንበ[ለ ይኩን]

DanASus: 43a አንተ ተአምር ከመ ሐሰተ አስተዋደዩኒ እሉ ረበናት

DanASus: 43b ወናሁ እመውት እንዘ አልቦ ዘገበርኩ በዘአሕስሙ ላዕሌየ እሉ ረበናት

DanASus: 44 ወሰምዓ እግዚአብሔር ቃላ።

DanASus: 45 ወእንዘ ይወስድዋ ይቅትልዋ አንሥአ እግዚአብሔር መንፈሶ ቅዱሰ ላዕለ ወልድ ወሬዛ ዘስሙ ዳንኤል

DanASus: 46 ወከልሐ በዓቢይ ቃል ወይቤ ንጹሕ አነ እምደማ ለዛቲ ወለት።

DanASus: 47 ወተመይጡ ኵሉ ሕዝብ ኀቤሁ ወይቤሉ ምንትኑ ዝንቱ ነገር ዘትብል አንተ።

DanASus: 48a ወቆመ ማእከሎሙ። ወይቤሎሙ ከመዝኑ አብዳን አንትሙ ደቂቀ እስራኤል ዘእንበለ ትሕትቱ

DanASus: 48b ወትጠይቁ ትኴንኑ ወለተ እስራኤል።

DanASus: 49 ግብኡኬ ውስተ ዓውድ እስመ ሐሰው አስተዋድዮታ እሉ ረበናት

DanASus: 50a ወተሠውጡ ኵሉ ሕዝብ እንዘ ይረውጹ ውስተ ንውድ።

DanASus: 50b ወይቤልዎ ሊቃናት ለዳንኤል ነዓ ንበር ማእከሌነ ወንግረነ እስመ ኪያከ አልሐቀ እግዚአብሔር።

DanASus: 51 ወይቤሎሙ ዳንኤል አርህቅዎሙ ዘዘዚአሆሙ ወእኅትቶሙ

DanASus: 52a ወዓቀምዎሙ በበ፩ወጸውዖ ለ፩እምኔሆሙ

DanASus: 52b ወይቤሎ ብሉይ መዋዕሊከ እኩያት ወበጽሓ ኃጣውኢከ ዘገበርከ ቀዲሙ

DanASus: 53a እስመ ኰነንከ ፍትሐ ዓመፃ ወአሕዮከ ጊጉያነ

DanASus: 53b ወቀተልከ ንጹሐነ ዘከልአ እግዚአብሔር ወይቤ ጻድቀ ወንጹሐ ኢትቅትል።

DanASus: 54a ወይእዜኒ እመ ርኢከ ንግረኒ ለዛቲ ብእሲት በታሕተ አይ ዕፅ ኀበ ርኢኮሙ ይትናገሩ ክልኤሆሙ

DanASus: 54b ወይቤ ታሕተ ዕፀ ሰኪኖን፤

DanASus: 55a ወይቤሎ ዳንኤል አማን ሐሰውከ ወደመ ስም ላዕለ ርእስከ

DanASus: 55b ናሁ ወድአ መልአከ እግዚአብሔር ዘተአዘዘ እምኀበ እግዚአብሔር ያንቅዕከ እማእከልከ

DanASus: 56a ወአግኃሦ ኪያሁ ወአዘዘ ያምጽኡ ካልኦ

DanASus: 56b ወይቤሎ ዘርአ ከነዓን አንተ ወአኮ ዘይሁዳ ላህይኑ አስሐተከ ወፍትወትእኪት ገፍትዓት ልበከ ለምንት

DanASus: 57a ከመዝኑ ትሬስዩ ሰምየ ለወለተ እስራኤል እስመ ይእቲ ኢክህለት ተዋቅሦተክሙ

DanASus: 57b ወፈርሃት ወለተ ይሁዳ ወተዓገሠት ዓመፃክሙ

DanASus: 58a ንግረኒ ወይእዜኒ ዕፁ ምንትኑ በኀበ ረከብካሆሙ፤ ወእንዘ ይትናገሩ ክልኤሆሙ

DanASus: 58b ወይቤ ታሕተ ዕፀ ጰርዮን

DanASus: 59a ወይቤ ዳንኤል አማን ሐሰውከ አንተሂ ላዕለ ርእስከ

DanASus: 59b ናሁ ጽኑሕ መልአከ እግዚአብሔር በሰይፍ ዘይሰፅርከ ለመንፈቅከ ከመ ይሰርውክሙ ለክልኤክሙ።

DanASus: 60 ወከልሑ ኵሉ ሕዝብ በዓቢይ ቃል ወባረክዎ ለእግዚአብሔር ዘአድኃና ለሶስና ዘተወከለት ወእለ ተወክሉ ቦቱ

DanASus: 61a ወተንሥኡ ላዕለ እልክቱ ፪ረበናት እስመ አርስሖሙ ዳንኤል እምቃሎሙ

DanASus: 61b ወሐሰዉ ስምዖሙ ወገብሩ ላዕሌሆሙ እኩየ በከመ ገብሩ እኩየ ዲበ ቢጾሙ

DanASus: 62 በሕገ ሙሴ ወቀተልዎሙ፤ ወአድኃነ ደመ ንጹሐ እምእዴሆሙ በይእቲ ዕለት

DanASus: 63a ወአእኰትዎ ለእግዚአብሔር ኪልቅዩ ወብእሲቱ በእንተ

DanASus: 63b ወለቶሙ ሶሰና ምስለ ኢዮአቄም ምታ ወኵሎሙ አዝማዲሃ

DanASus: 63c እስመ ኢተረክበ እኩየ ምግባር ላዕሌሃ

DanASus: 64 ወኮነ ዳንኤል ዓቢየ በቅድመ ሕዝብ እምይእተ ዕለት ወለዝሉፉ።